



CYLCHLYTHYR IECHYD CYMRU

Statws:	Cydymffurfio
Categori:	Cyllid
Teitl:	Canllawiau Datganiadau Monitro Ariannol GIG CYMRU 2026/27
Dyddiad Dod i Ben / Dyddiad yr Adolygiad:	Ebrill 2027
I'w weithredu gan:	Brif Weithredwyr a Chyfarwyddwyr Cyllid Byrddau Iechyd Lleol / Awdurdodau Iechyd Arbennig / Ymddiriedolaethau / Partneriaeth Cydwasaethau GIG Cymru / Y Cyd-bwyllgor Comisiynu
Angen gweithredu erbyn:	Cyfeiriwch at Atodiad 1 yn y Canllawiau
Anfonwr:	Hywel Jones, Cyfarwyddwr Cyllid GIG Cymru, Y Grŵp Iechyd, Gofal Cymdeithasol a'r Blynnyddoedd Cynnar
Enwau cyswllt yn Llywodraeth Cymru:	Pennaeth / Dirprwy Bennaeth Rheolaeth Ariannol y GIG, Y Gyfarwyddiaeth Gyllid, Y Grŵp Iechyd, Gofal Cymdeithasol a'r Blynnyddoedd Cynnar: nhsfinancialmanagement@llyw.cymru
Dogfennau amgaaedig:	Llythyr Eglurhaol a Chanllawiau

Ysgrifenyddion Byrddau

Bae Abertawe
Aneurin Bevan
Betsi Cadwaladr
Caerdydd a'r Fro
Cwm Taf Morgannwg
Hywel Dda
Powys
Iechyd Cyhoeddus Cymru
Ymddiriedolaeth Felindre
WAST
HEIW
DHCW

Ysgrifennydd Grŵp Ysgrifenyddion Byrddau

Prif Weithredwyr

Bae Abertawe
Aneurin Bevan
Betsi Cadwaladr
Caerdydd a'r Fro
Cwm Taf Morgannwg
Hywel Dda
Powys
Iechyd Cyhoeddus Cymru
Ymddiriedolaeth Felindre
WAST
NWSSP
JCC
HEIW
DHCW

Cadeiryddion

Bae Abertawe
Aneurin Bevan
Betsi Cadwaladr
Caerdydd a'r Fro
Cwm Taf Morgannwg
Hywel Dda
Powys
Iechyd Cyhoeddus Cymru
Ymddiriedolaeth Felindre
WAST
NWSSP
JCC
HEIW
DHCW
JCC

Cyfarwyddwyr Cyllid

Bae Abertawe
Aneurin Bevan
Betsi Cadwaladr
Caerdydd a'r Fro
Cwm Taf Morgannwg
Hywel Dda
Powys
Iechyd Cyhoeddus Cymru
Ymddiriedolaeth Felindre
WAST
DHCW
HEIW
NWSSP
JCC

Llywodraeth Cymru

GIGC - Cyfarwyddwr Cyffredinol/Prif Weithredwr GIG Cymru
GIGC - Dirprwy Brif Weithredwr GIG Cymru
GIGC - Dirprwy Gyfarwyddwr Cyllid GIG Cymru
GIGC – Pennaeth Rheoli Ariannol y GIG
GIGC – Pennaeth Rheoli Ariannol a Llywodraethu
GIGC – y Tîm Gweithrediadau
GIGC – y Tîm Cyfathrebu

Aral

Rheolwr Technegol Sector y GIG – Swyddfa Archwilio Cymru
Cyfarwyddwr – Uned Cyflenwi Cyllid



Prif Weithredwyr a Chyfarwyddwyr Cyllid – Byrddau Iechyd Lleol y GIG gan
gynnwys y Cyd-bwyllgor Comisiynu
Prif Weithredwyr a Chyfarwyddwyr Cyllid – Awdurdodau Iechyd Arbennig y
GIG
Prif Weithredwyr a Chyfarwyddwyr Cyllid – Ymddiriedolaethau'r GIG gan
gynnwys Partneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru

Ein Cyf: HJ/AJH/001

29 Ebrill 2026

Annwyl Gydweithiwr

Amgaeir y canllawiau ar gyfer ffurflenni monitro ariannol misol GIG Cymru
2026/27 a'r templedi cyflwyno cysylltiedig.

Mae'n ofynnol i sefydliadau ddatblygu cynlluniau cadarn sy'n cyflawni'r
blaenoriaethau a nodir yn Fframwaith Cynllunio'r GIG 2026-27, o fewn
dyraniadau cyllid 2026/27. Mae disgwyliad clir wedi'i osod y bydd sefydliadau
yn gweithredu o fewn dyraniadau craidd.

Ar gyfer rhai o gyrff y GIG, roedd heriau sylweddol o ran sicrhau cyflawniad
ariannol effeithiol yn erbyn y cynlluniau a gymeradwywyd gan eu byrddau ar
gyfer 2025/26. Roedd heriau hefyd o ran sicrhau bod ffurflenni monitro misol
yn nodi'n glir ac yn gadarn y sefyllfa a'r camau gweithredu i gefnogi cyflawni.

Yn y cyd-destun hwnnw, ar gyfer 2026/27 rwy'n ail bwysleisio pwysigrwydd
sicrhau bod eich ffurflenni ariannol misol yn gadarn ac yn darparu eglurder llwyr
ar y sefyllfa o ran y rhagolygon alldro a aseswyd. Mae cwblhau arbedion
tybiedig yn gynnar a lliniaru risgiau yn allweddol i hyn.

Er y cydnabyddir mai'r arfer orau yw cwblhau'r holl gynlluniau arbedion
arfaethedig erbyn dechrau'r flwyddyn ariannol newydd, rydym wedi pennu 30
Mehfin 2026 (diwedd Chwarter Un) yn ddyddiad cau pendant ar gyfer yr holl
arbedion a dybiwyd yn y cynllun, er mwyn bodloni'r dosbarthiad Gwyrdd/Ambr
gofynnol. Ar gyfer y cynlluniau hynny sy'n parhau i gael eu dosbarthu yn Ambr
ar yr adeg honno, rhaid trosi'r cynllun yn Wyrdd o fewn 3 mis i'r cofnod gael ei
nodi ar y templed. Y dyddiad cau terfynol fydd 30 Medi 2026 (pwynt canol
blwyddyn).

Rydym yn eich atgoffa ei bod yn hanfodol cynnwys asesiad cadarn o'ch sefyllfa
o ran rhagolygon alldro yn eich ffurflenni ariannol misol. Mae angen ategu hyn
â gwybodaeth ariannol o ansawdd uchel sy'n cydymffurfio â'r canllawiau
amgaeedig.

Wrth gyflwyno, dylid cynnwys dim ond y risgiau ariannol hynny sy'n sylweddol eu natur neu risgiau ariannol a allai gael effaith sylweddol ar y sefyllfa ragolygo, a dim ond y rhai nad oes gan y sefydliad allu i'w lliniaru ar hyn o bryd. Rhaid cwblhau cyfleoedd i liniaru ac adfer sefyllfaoedd yn gyflym er mwyn cyflawni'r rhagolygon.


Rwy'n eich atgoffa y dylai'r wybodaeth hon fod yn rhan allweddol o lywodraethant ariannol eich Bwrdd, a dylai prydlondeb ac ansawdd yr wybodaeth a ddarperir adlewyrchu hynny.

Trwy'r fframwaith sicrwydd diwygiedig ar gyfer 2026/27, mae Llywodraeth Cymru wedi pwysleisio pwysigrwydd sicrhau bod data amserol a chywir yn cael eu darparu yn fisol. O safbwynt ariannol, bydd y ffurflenni monitro misol yn parhau i fod yn fecanwaith allweddol ar gyfer y gofyniad hwnnw.

Mae'n ofyniad hir sefydlog i'r Prif Weithredwr a'r Cyfarwyddwr Cyllid awdurdodi cyflwyno'r ffurflenni monitro misol, ond o hyn ymlaen, bydd llythyrau ymateb misol Llywodraeth Cymru i'r sefydliad hefyd yn cael eu rhannu â'r Prif Weithredwr.

Mae'r canllawiau manwl yn nodi'r newidiadau a wnaed eleni i'r gofynion data a'r egwyddorion cwblhau.

Yn gywir



Hywel Jones

Cyfarwyddwr Cyllid – Director of Finance

AMG



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park
Caerdydd • Cardiff
CF10 3NQ

Ebost • Hywel.Jones038@llyw.cymru/
E-bost • Hywel.Jones038@gov.wales
• Gwefan www.llyw.cymru
• Website: www.gov.wales